



lakelive



Bonheur partagé au Lakelive festival.

La Vaudoise est heureuse d'apporter son soutien au festival pour sa première édition.

Gemeinsam glücklich am Lakelive Festival.

Die Vaudoise freut sich, die erste Ausgabe des Festivals zu unterstützen.

Agence générale de Bienne
Jean-Marc Hofstettler, Agent général
Robert-Walser-Platz 7
2503 Biel-Bienne
www.vaudoise.ch



Heureux. Ensemble.
Gemeinsam Glücklich.

 **vaudoise**



Welcome to the lakelive festival

Herzlich willkommen beim lakelive Festival in der Bieler und Nidauer Seebucht. Lass dich überraschen und begeistern. Wir freuen uns auf ein neuntägiges Fest für Besucher, Freunde und Gäste aus nah und fern, auf ein aktives Zusammensein in der wunderschönen und einzigartigen Umgebung.

Alle Generationen und Kulturen sind herzlich willkommen und sollen sich wohlfühlen. Geniesse die Zeit am Bielersee!

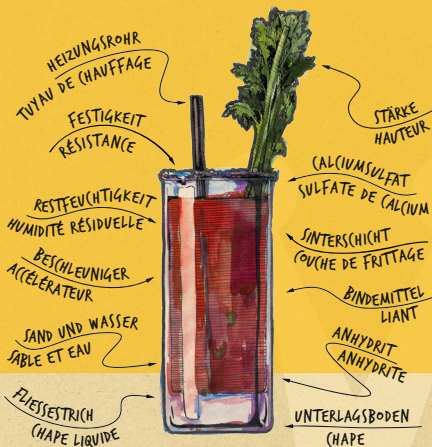
Bienvenue au lakelive Festival, dans la baie de Bienne et Nidau. Laisse-toi surprendre et enthousiasmer. Nous nous réjouissons de t'accueillir à cette fête de neuf jours, que tu viennes de près ou de loin, en tant qu'ami ou invité. Viens partager avec nous des moments inoubliables et conviviaux dans un magnifique environnement, unique en son genre. Le Festival s'adresse à tous les publics et toutes les générations. Profite de ces beaux moments au bord du lac de Bienne!



Marcel Sallin, Fränk Hofer, Lukas Hohl
Organisatoren/Organisateurs lakelive



Enjoy the summer 2018



Estrichtechnik
Technique du sol

b&b GmbH / Särl
Unterlagsböden / Chapes
MaryMix
Estrichtechnik / Technique du sol

Gewerbestrasse 2
2557 Studen BE (CH)
Tel: +41 32 333 18 71

www.brogna.ch
www.marymix.ch

Verfolge uns auf facebook!
Suis-nous sur facebook!



Bloody MaryMix



LIEBE BESUCHERINNEN UND BESUCHER

Während neun Tagen wird unsere wunderschöne Seebucht zu einem Begegnungsort der mediterranen Art. Ein bunter Mix aus Musik, Sport und Kultur verspricht Emotionen, Bewegung und bleibende Erinnerungen. Ich freue mich!

CHER PUBLIC

Durant neuf jours, notre splendide baie de Bienne se transformera en un lieu de rencontre au style méditerranéen. Ce mélange éclectique de musique, de sport et de culture promet des émotions, du mouvement et des souvenirs qui marqueront les esprits. Je m'en réjouis!

Erich Fehr

Stadtpräsident Biel
Maire de Bienne



Sandra Hess

Stadtpräsidentin Nidau
Mairesse de Nidau

LIEBE FESTIVALGÄSTE

In bester Ferienstimmung am See erwacht der Geist der Expo.02 zu neuem Leben. Zahlreiche sportliche Highlights, kulinarische Entdeckungen und ein lebendiges Musikprogramm warten am lakelive Festival auf Sie. Schön, dass Sie dabei sind!

CHERS FESTIVALIERS, CHÈRES FESTIVALIÈRES

C'est dans une magnifique ambiance vacancière au bord du lac que renaît l'esprit d'Expo.02. Une multitude d'activités sportives, de découvertes culinaires ainsi qu'un programme musical dynamique et varié vous attendent au lakelive Festival. Nous nous réjouissons de votre participation!



The three areas

Diesen Sommer entsteht am Bielersee eine neue, bunte Welt voller Kunst, Kultur, Musik und Sport. Ein neuntägiges Sommerfest in einer wunderschönen, einzigartigen Umgebung. Für dich. Für deine Freunde. Für deine Familie.

Cet été, un nouveau monde en couleurs teinté d'art, de culture, de musique et de sport animera le bord du lac de Biene. Une fête estivale de neuf jours dans un environnement unique et exceptionnel. Pour toi, tes amis et ta famille.



MUSIC

Ein Programm, welches keine Wünsche offen lässt. Mit internationalen, nationalen und regionalen Stars. Für jeden Musikgeschmack. Für jede Generation.

Un programme qui comblera tous les souhaits. Avec des stars régionales, nationales et internationales. Pour tous les goûts musicaux. Toutes générations confondues.

page 8–19



SPORTS

Wettkampf-Sport zum Zuschauen oder Sommer-Sport zum Selbermachen. Fiebere mit. Probiere aus. Bleibe fit. Sport tut dir gut.

Assiste à des tournois sportifs ou teste toi-même des sports estivaux. La fièvre monte. Laisse-toi tenter. Reste en forme. Le sport fait du bien.

page 24–27



CULTURE

Live-Shows von Strassenkünstlern,
Wortakrobatik am Poetry Slam.
Degustation von regionalem Bier.
Freizeitatelier für Kinder. Unsere
Region im Fokus.

Spectacles de rue, démonstration
de slam poetry, dégustation de
bières régionales, ateliers de loisirs
pour les enfants. Notre région au
centre.

page 29–31





Opening Night



BEST OF BIEL

Gleich zu Beginn des Festivals steigt ein regionales Musik-Feuerwerk. Ein Best of Biel. Die Region ist ja schweizweit bekannt für ihr erfolgreiches, kreatives Musikschaffen. Am Eröffnungsabend tönt das Programm entsprechend. Pegasus von der Bieler Schützen-gasse. James Gruntz aus Nidau. Nemo und Cee-Roo aus der Bieler City. Namen, die an jedem Festival ein High-light sind. Namen, die zu Biel gehören.

BEST OF BIEL

Le début du Festival est un véritable feu d'artifice musical. Un best of Biel. Les talents créatifs des musiciens de la région rencontrent un écho dans toute la Suisse. La soirée d'ouverture fait la part belle à ces derniers. À Pegasus qui a grandi à la rue du Stand à Bienne. À James Gruntz qui est de Nidau. À Nemo et Cee-Roo de Bienne City. Ces noms sont en tête d'affiche de tous les Festivals. Des noms qui font partie de Bienne.

27.7.2018
FRIDAY

Doors Open 9:00
Doors Show Stage 17:00

MAIN STAGE

18:30

**JAMES
GRUNTZ**

20:00

NEMO

21:30

PEGASUS

23:00

CEE-ROO



CIRCUS STAGE

18:00

**THE CRITICAL
EXPERIENCE**

19:30

DANA

20:30

**DOULEUR
D'AVION**

22:30

LANDRO





Latin Night

HEISSE LATINO-SHOW

Zum ersten Mal überhaupt spielt er auf einer Schweizer Bühne: Carlos Vives aus Kolumbien. Er ist in seiner Heimat und in ganz Lateinamerika ein Star. Er hat mit Musikgrößen wie Shakira gesungen. Und er wird mit seiner Live-Band ein Konzert der Sonderklasse abliefern. Denn genau dafür ist Carlos Vives bekannt und beliebt. Zweifellos ein Highlight des Bieler Sommers. Den Abend eröffnen wird der Schweizer Loco Escrito mit heissem Reggaeton.

SHOW LATINO TRÈS CHAUD

Pour la toute première fois, le Colombien Carlos Vives jouera sur une scène en Suisse. Ce chanteur est une star dans son pays et dans toute l'Amérique latine. Il a chanté aux côtés des artistes les plus connus, telle que Shakira, et donnera un concert exceptionnel à Bienne. Car s'il y a une chose pour laquelle il est connu et admiré, c'est bien pour sa capacité de nous en mettre plein la vue. La soirée débute avec le Suisse Loco Escrito et son reggaeton chaud bouillant.



28.7.2018
SATURDAY

Doors Open 9:00
Doors Show Stage 18:00

MAIN STAGE

20:00

**LOCO
ESCRITO**

22:00

**CARLOS
VIVES**

CIRCUS STAGE

19:00

**MADERA
LATINA**

21:00

RODRY-GO

DJ STAGE

**DJ XAPA KENTE
DJ DESASTRE**





Elektrotechnik | Gebäudeautomation | Telekommunikation
ICT Services | Sicherheit | Energieeffizienz

BIEL | ORPUND | LYSS
fischerelectric.ch | T 032 344 01 01

Wir installieren heute wie man morgen lebt.



www.esb.ch





Electro Night

TANZ, BABY, TANZ!

Fritz Kalkbrenner ist seit vielen Jahren eine feste Grösse in der deutschen Elektroszene. Sein Sound ist genau das Richtige, um nach dem offiziellen Bieler Feuerwerk in die Nacht zu tanzen und zu feiern. Auf der DJ-Bühne präsentieren die drei Bieler Wiz, Ruck und Invincible ihren unverwechselbaren Sound.

DANSE, BABY, DANSE!

Fritz Kalkbrenner représente depuis longtemps l'une des valeurs sûres de la scène électro allemande. Il jouera exactement ce qu'il faut pour nous faire danser et faire la fête après le feu d'artifice officiel de la Fête nationale. Sur la scène des DJ, les trois Biennois Wiz, Ruck et Invincible proposent du son inimitable.

MAIN STAGE

22:30 **BIGBANG FIREWORK**

23:45 **FRITZ
KALKBRENNER**

DJ STAGE

**DJ WIZ • DJ RUCK
DJ INVINCIBLE**



**31.7.2018
TUESDAY**

Doors Open 9:00
Doors Show Stage 22:00



Schlager Nacht



ZUM SCHUNKELN

Dieser Abend gehört ganz den Liebhabern des guten alten Schlager. Highlight ist sicherlich der Auftritt von Beatrice Egli, des Schweizer Schlagerstars schlechthin. Sie wird mit ihren Hits und der sympathischen Art die zahlreichen Fans begeistern. Vor und nach ihr stehen die beliebten Vincent Gross, VoXXclub, Vanessa Mai und ChueLee auf der Bühne. Ein Abend zum Mitsingen und Mitfeiern. Ein Abend voller Emotionen.

ÇA BALANCE

Ce soir appartient à tous les amoureux des bons vieux Schlager. Le point culminant sera certainement la venue de Beatrice Egli, la star incontestée du genre en Suisse. Son style sympa et ses hits vont enthousiasmer ses nombreux fans. Les chanteurs populaires Vincent Gross, VoXXclub, Vanessa Mai et ChueLee monteront sur scène avant et après la star. Une nuit pour chanter et faire la fête. Une nuit pleine d'émotions.



2.8.2018
THURSDAY

Doors Open	9:00
Doors Show Stage	16:00
Bravo Hits Party	19:00
Silent Disco	20:00

MAIN STAGE

17:15

**VINCENT
GROSS**

18:15

**BEATRICE
EGLI**

19:45

VOXXCLUB

21:00

**VANESSA
MAI**

22:15

CHUELEE



@ CIRCUS STAGE

SILENT DISCO



@ DJ STAGE

BRAVO HITS PARTY



willkommeninbiel.ch
bienvenueabienne.ch



KOPP
ROBERT KOPP AG
bricht ab | hebt aus | entsorgt | saniert

Robert Kopp AG → Mattenweg 37 → CH-2557 Studen
Tel. 032 373 23 73 → Fax 032 373 13 69
E-Mail post@koppag.ch → www.koppag.ch



Pop & Rock Weekend



DER GOLDENE ABSCHLUSS

Zum Abschluss des Festivals gehört die lakelive-Bühne den internationalen Stars aus der Welt des Reggae, Pop und Rock. Namen wie Gentleman, Bastille, John Newman oder 2Cellos lassen die Herzen aller Musikliebhaber höher schlagen. Es ist der würdige Abschluss der ersten Austragung des lakelive Festivals in der Bieler und Nidauer Seebucht. Wir freuen uns auf eine riesige Abschlussparty.

LE BOUQUET FINAL

Pour boucler le Festival, des stars internationales du reggae, du pop et du rock s'approprièrent la scène du lakelive. Des noms comme Gentleman, Bastille, John Newman ou 2Cellos vont faire battre un peu plus fort le cœur de tous les amateurs de musique. Une conclusion digne de la première édition du lakelive Festival dans la baie de Bienne et de Nidau. Nous nous réjouissons de l'immense fête de clôture.



3.8.2018
FRIDAY

4.8.2018
SATURDAY

Doors Open 9:00
Doors Show Stage 15:00



3.8.2018 FRIDAY

MAIN STAGE

16:30

**VERONICA
FUSARO**

18:15

CARROUSEL

20:00

GENTLEMAN

22:00

MAÎTRE GIMS

23:45

BASTILLE

CIRCUS STAGE

17:15

NICK PORSCHE

19:00

PHANEE DE POOL

21:00

THE GARDENER & THE TREE

23:00

BABA SHRIMPS





4.8.2018 SATURDAY

MAIN STAGE

16:15

DAMIAN LYNN

18:00

SLIMANE

20:00

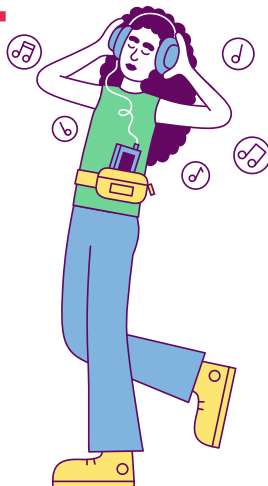
JOHN NEWMAN

22:00

2CELLOS

00:00

CLEAN BANDIT



CIRCUS STAGE

17:00

THAIS DÏARRA

19:00

IKAN HYU

21:00

PABLO NOUVELLE

23:00

MANILLIO



HOFSTETTER

kaminfegerhofstetter.ch

Für die Sicherheit, Umwelt und Energie in Ihrem Heim

079/219 58 92
24 Std / 365 Tage



FENSTER + TÜREN
PLANUNGS GMBH

10 JAHRE

Tel +41 32 342 72 75

Wir freuen uns für eine **individuelle** 
Beratung an unserem Stand am **lakelive**



Niklaus Müller en train de contrôler ses carottes Naturaplan.

Naturel. Juste. Bon.

naturaplan



Naturel. Juste. Bon.



coop

Pour moi et pour toi.

A à Z emplois SA A bis Z Stellen AG

GRUPE 



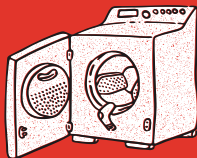
www.aazemplois.ch

Place de la Gare 7, Bahnhofplatz 7 2502 Biel-Bienne
Tél. 032 727 27 27 biel-bienne@aazemplois.ch

1957
Rey
ALLROUND



**CHÖMET
DOCH VERBI!**



Haushaltsgeräte
SERVICE & VERKAUF



Orpundstrasse 8
2504 Biel/Bienne
Tel 032 341 70 66

mail@rey-allround.ch
www.rey-allround.ch

Das si mir!



Stettler AG Biel Studien
Bauunternehmung

Wir bauen
Qualität

- **Umbau**
- **Hochbau**
- **Tief- und Strassenbau**
- **Sanierungen**
- **Gleisarbeiten**

info@stettlerag.ch
www.stettlerag.ch
T 032 344 60 44

Bauleitung GmbH.ch

Patrick Hadorn

Hans-Peter Kocher

Biel-Bienne

032 366 08 08



The joy of movement

Der Sommer, der See und die Umgebung laden ein zum Sport machen. Es stehen den Besuchern zahlreiche Möglichkeiten zur Verfügung. Neue Sportarten lernen, sich mit den Besten messen oder ganz einfach Freude an der Bewegung haben. Sport macht Spass.

L'été, le lac et les environs invitent à faire du sport. De nombreuses possibilités sont ouvertes aux visiteurs. Apprendre un nouveau sport, se mesurer aux meilleurs ou simplement éprouver du plaisir à bouger. Le sport fait plaisir.



WATERSPORT CENTER

SUP, SUP Yoga, Kanu/Canoë, Wasserski/ift/
Élévateur de ski nautique: Wakeboarding, Tubing

SPORTCORNER

Le Parcours, Bagjump, Tauchcontainer/Plonger,
Group Fitness, Salsa, Yoga, Slackline, Beach Game

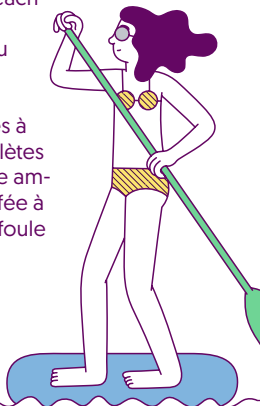


SPORT EVENTS

Verfolge Sommersport auf höchstem Niveau. Mit der A2 Swiss Beachtour und der Coop Junior Beachtour Masters finden zwei hochklassige Beachvolleyball-Turniere in der Arena am See statt. Ein ganz spezielles und attraktives Highlight für die Besucher ist sicherlich auch das Beach-Soccer-Turnier. Action, Ballzauber und spektakuläre Tore sind garantiert. Die Athleten freuen sich auf jubelnde Fans und eine heisse Stimmung.

Suis des sports estivaux de haut niveau. Des tournois de grande classe se déroulent avec le A2

Swiss Beachtour et le Coop Junior Beachtour Masters, dans l'arène du bord du lac. Un événement notable et attractif pour les visiteurs sera certainement aussi le tournoi de beach soccer. Avec de l'action, du jeu de ballon et des buts spectaculaires à la clé. Les athlètes attendent une ambiance chauffée à blanc et une foule en délire.



**CHECK OUR WEBSITE FOR MORE INFORMATION:
WWW.LAKELIVE.CH »PROGRAMM »SPORT**

Sport

ACTIVITIES & WORKSHOPS

Ob Tauchen, Yoga, Bagjump, Fitness oder Kanu. Das Sportangebot am lakelive Festival ist fast unbegrenzt. Und dies alles in der wunderschönen Bieler und Nidauer Seebucht. Komm vorbei, lass dich vom vielseitigen Programm animieren und melde dich auf Platz für Workshops an. Spass, Adrenalin und neue Erfahrungen machen den Sommer noch schöner.

Plongée, yoga, bagjump, fitness ou canoë. L'offre sportive au lakelive Festival est presque illimitée. Et tout ça dans la magnifique baie de Bienne et de Nidau. Inscris-toi à nos nombreux ateliers ou passe simplement nous voir pour essayer. Plaisir, adrénaline et nouvelles expériences rendent l'été encore plus beau.



DIVING

Entdecke die Geheimnisse in den Tiefen des Bielersees. Oder hab einfach Spass am Abtauchen.

Découvre le secret des profondeurs du lac de Bienne. Ou fais de la plongée juste pour le plaisir.

YOGA

Entspanne dich und finde zu dir, bevor du zu feiern beginnst. Nirgends ist Yoga schöner als bei uns.

Détends-toi et recentre-toi avant d'aller faire la fête. Le yoga chez nous, c'est ce qu'il y a de mieux.



FITNESS

Für den letzten Schliff an deiner Sommerfigur. Trainieren und Schwitzen macht bei uns richtig Spass.

Dernière touche à la silhouette pour l'été. Chez nous, s'entraîner et transpirer font vraiment plaisir.



BAGJUMP

Auch wir lassen uns überraschen. Und stürzen in die Tiefe für ein bisschen Adrenalin und ein Sommerabenteuer.

Nous aussi, nous nous laissons surprendre. Et nous sautons dans le vide pour un peu d'adrénaline et une aventure estivale.

CANOE RIDE

Wie die alten Indianer. Durchs Wasser gleiten, die Umgebung beobachten. Und geniessen.

Comme les Amérindiens. Pagayer en scrutant la nature. Que du bonheur.

STAND UP PADDLING

Der Sommer-Hype schlechthin. Entspanntes Training und Vergnügen auf dem Wasser.

Top tendance cet été. Allier sport et décontraction sur l'eau.



GROUP FITNESS

Das Gruppentraining für die Sommerfigur. Erst schwitzen, dann baden.

S'entraîner ensemble pour une silhouette estivale. La recette? D'abord suer. Ensuite, se baigner.

Und viele weitere Sportangebote findest du auf unserer Website.

Tu trouveras de nombreuses autres activités sportives sur notre site web.

WWW.LAKELIVE.CH



ON TOUR
SINCE 1873



Heineken[®]
open your world



Exciting, surprising, fascinating.

Am lakelive entsteht eine Kultur- und Begegnungszone, welche die gesamte Region integrieren wird. Im Local Market werden Künstler auftreten, lokale Delikatessen degustiert, Kunst präsentiert und ein kulturelles Programm serviert. Die Kulturzone ist öffentlich und ohne Eintritt zugänglich, genauso wie die Sandy Beach vorne am See.

Le lakelive propose une zone de rencontre et de culture intégrant toute la région. Au Local Market, viens voir les artistes, déguster des gourmandises locales, découvrir des œuvres d'art et un riche programme culturel. La zone culturelle est ouverte et librement accessible, de même que la Sandy Beach juste devant, au bord du lac.



Culture

JOIN IN
AND ENJOY

BIERERIE

Lokale Brauereien sind in. An der «Biererie» präsentieren sich verschiedene junge Brauereien aus Biel mit ihren Spezialitäten. Es lohnt sich auf jeden Fall, mal ein Marmotte, ein BLZ oder ein Seeland Bräu zu probieren.

Les brasseries locales sont tendance. Plusieurs jeunes brasseurs biennois proposeront leurs spécialités. Ne manque surtout pas ta chance de goûter à une Marmotte, une BLZ ou une Seeland Bräu.

POETRY SLAM

Höre gut zu, wenn die Wortakrobaten aus der ganzen Schweiz ihre Texte, Reime und Gedichte auf der Bühne vortragen. Es ist immer wieder eindrücklich, was man mit Sprache alles formen und performen kann.



LA NUIT DES 1000 QUESTIONS

Durant la lakelive, nous récolterons tes questions en lien avec le thème du temps et te donnerons un aperçu du programme propice à la réflexion, à l'échange d'idées et au partage.

STREET ART

Biel ist und war immer schon bekannt für eine aktive und kreative Graffiti- und Street-Art-Szene. Am lakelive werden junge Artisten vor Ort Kunstwerke malen und spraysen. Und damit die Besucher in Staunen versetzen. Garantiert.

Bienne est connue depuis toujours pour sa scène active et



créative en graffitis et street art. De jeunes artistes seront présents au lakelive pour tagger et graffer leurs œuvres sur place. Et émerveiller les visiteurs. Promis.

KREATIV ATELIER **ATELIER CRÉATIVE**

Das «Kreativ-Atelier-Créative» lädt ein zum Basteln und Bauen, zum Kreativ sein. Mit der Kinderbaustelle gestaltest du das Festivalgelände mit, die X-Bros zeigen dir die ersten Schritte eines Sprayers und beim Freizeitatelier baust du eine Klanginstallation. Willkommen sind Kinder und Erwachsene.

L'atelier «Kreativ-Atelier-Créative» t'invite à fabriquer, bricoler, et à faire preuve d'ingéniosité. Le Chantier des enfants te permettra d'égayer le périmètre du Festival; les X-Bros t'initieront à la technique des graffitis, à l'Atelier de loisirs, tu construiras une installation sonore. Enfants et adultes sont les bienvenus.

CONTAIN-ART **BIENNE+**

Am lakelive Festival feiern wir die Vielfalt der Bieler und der regionalen Kunst. In unserem Container für Visual-Art-Projekte «ContainArt Bienne+» stellen wir täglich eine neue künstlerische Position vor.

Au lakelive Festival, nous célébrons la diversité de l'art biennois et régional. Dans notre container pour les projets d'arts visuels «ContainArt Bienne+», nous présentons chaque jour une nouvelle vision d'artiste.

**CHECK OUR WEBSITE FOR
MORE INFORMATION:
WWW.LAKELIVE.CH
»PROGRAMM »CULTURE**





Visit the culinary world



Niemand muss mit leerem Bauch nach Hause. Das kulinarische Angebot auf dem Festivalgelände lässt keine Wünsche offen. Das Angebot deckt alle Kulturen, Geschmäcker und Vorlieben ab. Der Food Corner ist zudem frei und ohne Ticket zugänglich.

Nul ne doit rentrer chez lui le ventre vide. L'offre culinaire répond à toutes les envies sur l'aire du Festival. Elle couvre la cuisine de toutes les cultures et s'adapte à tous les goûts et toutes les préférences. Le food corner est libre d'accès sans ticket d'entrée.

**SWISS FOOD • DELUXE STREET FOOD
INDIAN FOOD • HUGO & BÄNZ • VUNKFOOD
FOOD CREW • GABRIELE STREETFOOD
COLOMBIAN FOOD • THE LUNCHBOX
BURGERLAND • ADANA GRILL
HIMALAYA BURGER
CAMBIEU • PIZZERIA LIDO
AND MANY MORE**



Happy Lakelive Festival!



Follow Alex on Instagram
[anibis_ch](#)

anibis.ch



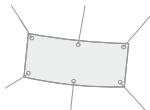
Flyer
Flyer



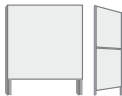
Plattenmaterialien
Panneaux



Display
Display



Blachen
Bâche



Plakat
Affiche

...und vieles mehr! ... *et bien plus encore !*

 **docprint.ch**

Die Alternative zum Online-Druck
L'alternative de l'impression en ligne

DOCPrint a company of Groupdoc AG/SA

**-15% Rabatt
de Rabais**
Code: **LAKE18**

HAVANA CLUB AÑEJO ESPECIAL ZWEIFACH GEREIFT FÜR MILDEN GESCHMACK



AUCH AUF
DEM LAKE LIVE
ERHÄLTlich

ESPECIAL CUBA LIBRE

- 4cl Havana Club Añejo Especial
- 1cl Limettensaft
- Eis hinzufügen
- Mit Cola auffüllen und einer Orangenzeste servieren



EIN KUBANISCHER COCKTAIL VERDIENT
EINEN KUBANISCHEN RUM.



ENJOY RESPONSIBLY.

nurissa

Ravitaillement d'entreprises
Betriebsverpflegung

NESPRESSO

EXCLUSIVE
DISTRIBUTOR

www.nurissa.ch

NICE TO KNOW



Geniesse unvergessliche Momente direkt am Bielersee. Das Festivalgelände ist frei zugänglich und bietet verschiedene Erlebnis-zonen – von der Gastronomie über einen Kulturmarkt bis hin zur Sport- und Chillzone am Seeufer. Wir servieren lokale Produkte, bieten Workshops und Sport-erlebnisse und empfehlen die magischen Sonnenuntergänge und feinen Cocktailbars.

Savoure des moments inoubliables au bord du lac de Biene. L'aire du festival est libre d'accès et offre plusieurs zones récréatives, allant de la restauration au marché culturel, jusqu'aux sports et à la chillzone au bord du lac. Nous servons des produits locaux, offrons des ateliers et des événements sportifs et recommandons les couchers de soleil magiques, ainsi que les délicieux bars à cocktails.

ANREISE ACCÈS

Vom Hauptbahnhof in Biel sind es nur fünf Minuten zu Fuss bis zum Eingang des Festivalgeländes. Benutze den Bahnhofausgang zum Robert-Walser-Platz, überquere die Aarbergstrasse und nach wenigen Schritten stehst du vor dem Haupteingang des Festivals. Wir empfehlen, mit den öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen. Parkplätze sind grundsätzlich keine vorhanden.

Depuis la gare principale de Biene, il ne faut que 5 minutes à pied pour accéder au périmètre du Festival. À la gare, suis la sortie vers la place Robert-Walser, puis traverse la rue d'Aarberg et après quelques pas, tu arriveras devant l'entrée principale du Festival. Nous te recommandons de venir avec les transports publics; il n'y a en principe pas de places de parc à disposition.

DUSCHEN DOUCHES



Nach der aktiven sportlichen Betätigung oder dem Bad im See stehen bei der Sandy Beach frei zugängliche Duschen zur Verfügung.

Des douches gratuites sont à disposition près de la Sandy Beach



pour ceux qui ont pris part aux activités sportives ou après la baignade dans le lac.

FESTIVALBÄNDEL BRACELETS DU FESTIVAL

Der Eintritt zu den Konzerten und zu den Sportturnieren (Beachvolley/Beachsoccer) ist nur mit einem Festivalbändel gültig. Diesen erhältst du beim Vorzeigen deines entsprechenden Tickets bei der offiziellen Umtauschstelle im Local Market. [Beim Haupteingang]

Pour accéder aux concerts et tournois sportifs, il est nécessaire de se munir d'un bracelet du Festival. Celui-ci s'obtient en échange d'un billet au stand officiel situé près du Local Market. [au périmètre du Festival]

FUNDBÜRO OBJETS TROUVÉS

Das Fundbüro befindet sich beim offiziellen lakelive Infopoint. Anfragen können auch per E-Mail an info@lakelive.ch gerichtet werden.

Le bureau des objets trouvés se situe à l'Infopoint lakelive. Il est aussi possible de se renseigner par courriel à info@lakelive.ch.

GEHBEHINDERTE MENSCHEN UND ROLLSTUHLFAHRER PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Am lakelive Festival sind alle willkommen. Das Gelände ist rollstuhlgängig. Beim Besuch eines Konzertes oder Live-Sport Events in der Show Stage empfehlen wir den Kauf eines Stehplatztickets. Dort befindet sich ein Podest für Rollstuhlfahrer.

Tout le monde est la bienvenue au lakelive Festival. Le périmètre est accessible en chaise roulante. Pour l'accès aux concerts et aux épreuves sportives en direct sur le Show Stage, nous recommandons d'acheter un billet debout. Il permet l'accès sur l'estrade réservée aux personnes en chaise roulante.





INFOPOINT

Der Infopoint befindet sich im Local Market, dem Eingangsbereich des Festivals. Wende dich an unser sympathisches Personal, falls du Fragen zum Festival oder zum Programm hast.

L'Infopoint se trouve au Local Market, dans la zone d'accès du Festival. Notre personnel accueillant se fera un plaisir de répondre à tes questions concernant le programme ou le Festival.

JUGENDSCHUTZ PROTECTION DES MINEURS



Wir halten uns konsequent an den Jugendschutz. Beim Kauf von alkoholischen Getränken musst du deine ID vorweisen können.

Nous respectons strictement les dispositions sur la protection des mineurs. Une pièce d'identité sera donc demandée lors d'achat de boissons alcoolisées.

SANITÄT PREMIERS SECOURS

Das Wohlbefinden unserer Besucher steht für uns an erster Stelle. Ein professioneller Sanitätsdienst

ist während dem ganzen Festival im Einsatz und befindet sich unmittelbar neben dem Food Corner.

Le bien-être de nos visiteurs est primordial pour nous. Un poste de premier secours assuré par un personnel sanitaire professionnel sera présent pendant toute la durée du Festival à côté du Food Corner.

ÖFFNUNGSZEITEN GELÄNDE HEURES D'OUVERTURE

Das Festivalgelände ist grundsätzlich frei zugänglich.

Le périmètre du Festival est en principe libre d'accès.

27.7. 9:00 – 02:30

28.7. 9:00 – 02:30

29.7. 9:00 – 23:00

30.7. 9:00 – 23:00

31.7. 9:00 – 03:00

1.8. 9:00 – 23:00

2.8. 9:00 – 01:00

3.8. 9:00 – 03:00

4.8. 9:00 – 03:00



VELO- UND MOTORRAD- PARKPLATZ PLACES DE PARC POUR DEUX-ROUES

Der Velo- und Motorradparkplatz befindet sich unmittelbar beim Festivalgelände und ist entsprechend signalisiert.

Les places de parc pour vélos et motos se trouvent aux abords immédiats du Festival et sont clairement signalées.

**CHECK OUR WEBSITE FOR
MORE INFORMATION:**

WWW.LAKELIVE.CH

» PRAKTISCH

» INFOS PRATIQUES



*We tell
your
stories*

www.wcd.ch



weiss communication+design



Thank you

WIR MÖCHTEN ALLEN GANZ HERZLICH DANKEN, WELCHE UNS BEI DER UMSETZUNG DES ERSTEN LAKELIVE FESTIVALS UNTERSTÜTZT HABEN. EIN GROSSES MERCI AN ALLE SPONSOREN, WELCHE UNVERGESSLICHE SOMMERNÄCHTE AM BIELERSEE ERMÖGLICHEN.

MAIN SPONSORS



CO-SPONSORS



PARTNERS



Stettler AG Biel Studen
Baunternehmung

Stettler SA Bienne Studen
Entreprise de construction





NOUS AIMERIONS REMERCIER CHALEUREUSEMENT TOUS CEUX QUI NOUS ONT SOUTENUS POUR L'ORGANISATION DE NOTRE PREMIER LAKELIVE FESTIVAL. UN GRAND MERCI AUX SPONSORS QUI ONT CONTRIBUÉ À RENDRE LES NUITS D'ÉTÉ AU BORD DU LAC INOUBLIABLES.

SUPPORTERS

REY

Bauleitung GmbH
Biel-Bienne 032 366 08 08

QUICKLINE

wirtschaftskammer
biel-seeland
chambre
économique
biel-seeland

passareco

HOFSTETTER
kaminfegehofstetter.ch

MMXVI
Architekturbüro
Biel/Bienne

MAIN MEDIA PARTNERS

Nau.ch

Canal3

Bielser Tagblatt
Vollständig informiert.

LE JOURNAL
Parfaitement informé.

TeleBielingue

MEDIA PARTNERS

RADIO BERN!

RADIO 32

RJB

RTN

TICKETING PARTNER

starticket

IMPRINT

Publisher: Eventra GmbH
Layout: weiss communication + design
Printing house: Groupdoc SA



#summer water love

**FRAGEN? ZÖGERE NICHT
UND KONTAKTIERE UNS!
DES QUESTIONS? N'HÉSITE PAS
À NOUS CONTACTER!**

Lakelive GmbH
Gurzelenstrasse 5
2503 Biel/Bienne

Allgemein
Staff
Mediananfragen
Sponsoring

info@lakelive.ch
staff@lakelive.ch
media@lakelive.ch
info@lakelive.ch



eventra
Agentur für Live-Marketing

HIGHLIGHTS 2018

Lakelive | Orpundart
Public Viewing Seemätteli Nidau
RedBull BC One Switzerland Cypher
Diverse Firmenanlässe



1 INFO & TICKETS

2 BÄNDELUMTAUSCH/
ÉCHANGE BRACELETS

3 CONTAIN ART BIENNE+

4 KREATIV ATELIER
ATELIER CRÉATIF

5 FOODCORNER

6 SPORTCORNER
Le Parcours, Bagjump,
Tauchcontainer/Plonger

7 BEACHVOLLEY
TRAINING COURT

8 WATERSPORT CENTER
SUP, SUP Yoga,
Kanu/Canoë,

9 SPORT OFFICE
Infos, Help, Tickets Sport

SHOW STAGE
Only accessible with tickets.

--○-- ENTRANCE
SHOWSTAGE

--○-- ENTRANCE
MUSIC AND SPORT



	Circus Stage
	Main Stage
	DJ Stage

Food	Drinks	The Market	Sport-corner	Swiss Chalet	Nacht der tausend Fragen La nuit des mille questions
First Aid	Shower	Lockers	VIP-seat	Bancomat	Wheelchair tribune



*share your
pics with*
#lakelive

WWW.LAKELIVE.CH